

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ  
РЕСПУБЛИКИ И ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ПРИ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 27 ИЮНЯ 2002 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,  
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТЫ НА АНГЛИЙСКОМ, КИТАЙСКОМ И РУССКОМ  
ЯЗЫКАХ РАБОЧЕГО ДОКУМЕНТА "ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ БУДУЩЕЙ  
МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВОЙ ДОГОВОРЕННОСТИ О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ  
РАЗМЕЩЕНИЯ ОРУЖИЯ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ, ПРИМЕНЕНИЯ  
СИЛЫ ИЛИ УГРОЗЫ СИЛОЙ В ОТНОШЕНИИ КОСМИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ"

Имеем честь препроводить тексты на английском, китайском и русском языках рабочего документа "Возможные элементы будущего международно-правового документа о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов".

Мы были бы признательны за выпуск и распространение этого документа в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(подпись): Ху Сяоди  
Посол  
Глава делегации Китайской Народной  
Республики при Конференции по  
разоружению

(подпись): Леонид А. Скотников  
Посол  
Постоянный представитель  
Российской Федерации при  
Конференции по разоружению

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ,  
ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ДЕЛЕГАЦИЯМИ  
КИТАЯ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ВЬЕТНАМА,  
ИНДОНЕЗИИ, БЕЛОРУССИИ, ЗИМБАБВЕ И  
СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

**Возможные элементы будущей международно-  
правовой договоренности о предотвращении размещения  
оружия в космическом пространстве, применения силы  
или угрозы силой в отношении космических объектов**

**I. Возможное название договоренности**

Договор о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов.

**II. Преамбула**

Космическое пространство является общим наследием человечества и играет все возрастающую роль в его будущем развитии.

Существует потенциальная опасность распространения на космическое пространство вооруженного противостояния и боевых действий.

Предотвращение размещения оружия и гонки вооружений в космическом пространстве становится неотложной задачей, встающей перед международным сообществом.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла ряд резолюций по мирному использованию космического пространства и предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, которые обеспечивают предпосылку и основу для предотвращения размещения оружия и гонки вооружений в космическом пространстве.

Существующие соглашения по контролю над вооружениями и разоружению, имеющие отношение к космическому пространству, включая двусторонние, и существующие правовые режимы, касающиеся космического пространства, играют позитивную роль в мирном использовании космического пространства и в регулировании космической деятельности. Эти соглашения и правовые режимы должны строго соблюдаться. Однако они неспособны эффективно предотвратить размещение оружия и гонку вооружений в космическом пространстве.

Во имя блага человечества космическое пространство должно использоваться в мирных целях и никоим образом нельзя допустить, чтобы оно превратилось в сферу вооруженного противостояния.

Только договорное запрещение размещения оружия в космическом пространстве, предотвращение применения силы или угрозы ее применения в отношении космических объектов могут устранить возникающую угрозу гонки вооружений в космическом пространстве и обеспечить безопасность космических ресурсов всех стран, что является важным условием поддержания мира во всем мире.

### **III. Основные обязательства**

Не выводить на орбиту вокруг Земли любые объекты с любыми видами оружия, не устанавливать такое оружие на небесных телах и не размещать такое оружие в космическом пространстве каким-либо иным образом.

Не прибегать к применению силы или угрозе силой в отношении космических объектов.

Не оказывать содействия и не побуждать другие государства, группы государств, международные организации к участию в деятельности, запрещаемой настоящим Договором.

### **IV. Национальные меры по осуществлению Договора.**

Каждое государство-участник Договора в соответствии со своей конституционной процедурой принимает любые необходимые меры по предотвращению или запрещению любой деятельности, противоречащей настоящему Договору, на его территории или в любом другом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем.

### **V. Использование космического пространства в мирных и иных военных целях**

Настоящий Договор не должен истолковываться как препятствующий исследованию и использованию космического пространства в мирных целях или иному военному использованию, не запрещаемому настоящим Договором.

Каждое государство - участник Договора осуществляет деятельность в космическом пространстве в соответствии с общими принципами международного права и не нарушает суверенитет и безопасность других государств.

## **VI. Меры укрепления доверия**

В целях укрепления взаимного доверия каждое государство - участник Договора обнаружит свою космическую программу, объявляет места запусков и размеры своих космических пусковых площадок, собственность и параметры объектов, запускаемых в космическое пространство, и уведомляет о пусковой деятельности.

## **VII. Урегулирование споров**

Если в отношении какого-либо государства - участника Договора возникло подозрение в нарушении им настоящего Договора, подозревающее государство - участник Договора или группа подозревающих государств - участников Договора проводят консультации и сотрудничают с подозреваемым государством - участником Договора в целях урегулирования возникшего подозрения. Каждое подозревающее государство - участник Договора имеет право запрашивать разъяснения у подозреваемого государства - участника Договора, а подозреваемое государство - участник Договора обязано предоставить запрашиваемые разъяснения.

Если консультации или разъяснения не приводят к урегулированию спора, возникшее подозрение вносится на рассмотрение исполнительной организацией Договора с предоставлением соответствующей аргументации.

Каждое государство - участник Договора обязуется сотрудничать в урегулировании возникшего подозрения исполнительной организацией Договора.

## **VIII. Исполнительная организация Договора**

Для содействия осуществлению целей и положений настоящего Договора государства - участники Договора настоящим учреждают исполнительную организацию Договора, которая:

(а) принимает к рассмотрению обращения любого государства - участника Договора или группы государств - участников Договора в связи с возникшим подозрением в нарушении настоящего Договора каким-либо государством - участником Договора;

(б) рассматривает вопросы, касающиеся выполнения принятых государствами - участниками Договора обязательств;

(в) организует и проводит консультации с государствами - участниками Договора в целях урегулирования возникшего подозрения в отношении какого-либо государства - участника Договора в нарушении им настоящего Договора;

(г) принимает необходимые меры по прекращению нарушения настоящего Договора каким-либо государством - участником Договора.

## **IX. Поправки к Договору**

Любое государство – участник Договора может предлагать поправки к настоящему Договору. Текст любой предлагаемой поправки к настоящему Договору представляется правительствам-депозитариям, которые незамедлительно рассылают его всем государствам - участникам Договора. По просьбе не менее одной трети государств участников Договора правительства-депозитарии созывают конференцию, на которую приглашаются все государства - участники Договора для рассмотрения предлагаемой поправки.

Любая поправка к настоящему Договору должна быть одобрена большинством голосов государств - участников Договора. Поправка вступает в силу для всех государств - участников Договора в соответствии с процедурами, регулирующими вступление в силу настоящего Договора.

## **X. Срок действия Договора и выход из Договора**

Договор имеет неограниченный срок действия.

Каждое государство - участник Договора в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из настоящего Договора, если оно решит, что чрезвычайные обстоятельства, касающиеся предмета настоящего Договора, поставили под угрозу его высшие интересы. Оно уведомляет правительства-депозитарии о принятом решении за шесть месяцев до выхода из Договора. Такое уведомление должно содержать изложение чрезвычайных обстоятельств, которые уведомляющее государство - участник Договора рассматривает как поставившие под угрозу его высшие интересы.

## **XI. Подписание и ратификация Договора**

Настоящий Договор открыт для подписания всеми государствами в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Любое государство, которое не подписало настоящий Договор до его вступления в силу, может присоединиться к нему в любое время.

Настоящий Договор подлежит ратификации подписавшими его государствами в соответствии со своими конституционными нормами. Ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение правительствам-депозитариям.

Настоящий Договор будет зарегистрирован правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

## **XII. Вступление в силу Договора**

Настоящий Договор вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот двадцатью государствами, включая все государства – постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В отношении государств, чьи ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

## **XIII. Аутентичность текстов Договора**

Настоящий Договор, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французских языках являются равно аутентичными, сдается на хранение в архив правительствам-депозитариям, которые направляют его удостоверенные копии всем подписавшим и присоединившимся государствам.